



*Thinking of you*  
**Electrolux**



EWF 1266 EDU

|                             |                               |    |
|-----------------------------|-------------------------------|----|
| <b>KK</b> КІР ЖУҒЫШ МАШИНА  | ҚОЛДАНУ ТУРАЛЫ<br>НҰСҚАУЛАРЫ  | 2  |
| <b>RU</b> СТИРАЛЬНАЯ МАШИНА | ИНСТРУКЦИЯ ПО<br>ЭКСПЛУАТАЦИИ | 24 |

## СОДЕРЖАНИЕ

|                                             |    |
|---------------------------------------------|----|
| 1. СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ .....   | 25 |
| 2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ .....           | 26 |
| 3. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ .....                   | 28 |
| 4. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ .....                  | 28 |
| 5. ПРОГРАММЫ СТИРКИ .....                   | 29 |
| 6. ПОКАЗАТЕЛИ ПОТРЕБЛЕНИЯ .....             | 31 |
| 7. РЕЖИМЫ .....                             | 32 |
| 8. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ .....        | 34 |
| 9. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ .....           | 34 |
| 10. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ .....                   | 38 |
| 11. УХОД И ОЧИСТКА .....                    | 39 |
| 12. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ ..... | 43 |
| 13. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ .....                | 45 |

## МЫ ДУМАЕМ О ВАС

Благодарим Вас за приобретение прибора Electrolux. Вы выбрали изделие, за которым стоят десятилетия профессионального опыта и инноваций. Уникальное и стильное, оно создавалось с заботой о Вас. Поэтому когда бы Вы ни воспользовались им, Вы можете быть уверены: результаты всегда будут превосходными.

Добро пожаловать в Electrolux!

**На нашем веб-сайте Вы сможете:**



Найти рекомендации по использованию изделий, руководства по эксплуатации, мастер устранения неисправностей, информацию о техническом обслуживании:  
**[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)**



Зарегистрировать свое изделия для улучшения обслуживания:  
**[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)**



Приобрести дополнительные принадлежности, расходные материалы и фирменные запасные части для своего прибора:  
**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы рекомендуем использовать оригинальные запчасти.

При обращении в сервис-центр следует иметь под рукой следующую информацию.

Данная информация находится на табличке с техническими данными. Модель, код изделия (PNC), серийный номер.



Внимание / Важные сведения по технике безопасности.



Общая информация и рекомендации



Информация по защите окружающей среды

Право на изменения сохраняется.

# 1. СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с приложенным руководством. Производитель не несет ответственность за травмы и повреждения, полученные/вызванные неправильной установкой и эксплуатацией. Побойтесь о том, чтобы данное руководство было у Вас под рукой на протяжении всего срока службы прибора.

## 1.1 Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями



### ВНИМАНИЕ!

Существует риск удушья, получения травм или стойких нарушений нетрудоспособности.

- Данный прибор может эксплуатироваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и с недостаточным опытом или знаниями только после получения соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать электроприбор и дающих им представление об опасности, сопряженной с его эксплуатацией.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей.
- Храните все средства для стирки вне досягаемости детей.
- Не подпускайте детей и домашних животных к прибору, когда его дверца открыта.
- Если прибор оснащен устройством защиты от детей, рекомендуем Вам включить это устройство.
- Очистка и доступное пользователю техническое обслуживание не должны производиться детьми без присмотра.

## 1.2 Общие правила техники безопасности

- Перед выполнением операций по чистке и уходу выключите прибор и извлеките вилку сетевого шнура из розетки.
- Не изменяйте параметры данного прибора.

- Соблюдайте максимально допустимую загрузку в 6 кг (см. Главу «Таблица программ»).
- В случае повреждения шнура питания во избежание несчастного случая он должен быть заменен изготовителем, специалистом авторизованного сервисного центра или специалистом с равнозначной квалификацией.
- Рабочее давление воды (минимальное и максимальное) должно находиться в пределах 0,5 бар (0,05 МПа) и 8 бар (0,8 МПа)
- Вентиляционные отверстия в днище (если они предусмотрены конструкцией) не должны перекрываться ковровым покрытием.
- При подключении прибора к водопроводу должны использоваться новые поставляемые с ним комплекты шлангов. Использовать старые комплекты шлангов нельзя.

## 2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

### 2.1 Установка

- Удалите всю упаковку и транспортировочные болты.
- Транспортировочные болты следует сохранить. При повторном перемещении прибора следует заблокировать барабан.
- Не устанавливайте и не подключайте прибор, имеющий повреждения.
- Не устанавливайте и не используйте прибор при температуре ниже 0°C, а также в местах, где он может быть подвержен воздействию погодных условий.
- Следуйте приложенным к прибору инструкциям по установке.
- Убедитесь, что пол на месте установки прибора ровный, прочный, чистый и не боится нагрева.
- Не устанавливайте прибор там, где его дверцу будет невозможно полностью открыть.
- Прибор имеет большой вес: соблюдайте предосторожность при его перемещении. Всегда используйте защитные перчатки.

- Убедитесь, что между днищем прибора и полом имеется достаточная вентиляция.
- Для обеспечения необходимого пространства между прибором и ковровым покрытием отрегулируйте высоту ножек прибора.

### Подключение к электросети



#### **ВНИМАНИЕ!**

Существует риск пожара и поражения электрическим током.

- Прибор должен быть заземлен.
- Убедитесь, что параметры электропитания, указанные на табличке с техническими данными, соответствуют параметрам электросети. В противном случае вызовите электрика.
- Включайте прибор только в установленную надлежащим образом электророзетку с защитным контактом.
- Не пользуйтесь тройниками и удлинителями.
- Следите за тем, чтобы не повредить вилку и сетевую кабель. В случае необходимости

замены сетевого шнура она должна быть выполнена нашим сервисным центром.

- Вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку только во конце установки прибора. Убедитесь, что после установки имеется доступ к вилке.
- Для отключения прибора от электросети не тяните за кабель электропитания. Всегда беритесь за саму вилку.
- Не беритесь за кабель электропитания или за его вилку мокрыми руками.
- Данный прибор соответствует директивам Е.Е.С.

## Подключение к водопроводу

- Следите за тем, чтобы не повредить шланги для воды.
- При подключении прибора к водопроводу должны использоваться новые комплекты шлангов, поставляемые с ним. Использовать старые комплекты шлангов нельзя.
- Перед подключением прибора к новым или давно не использовавшимся трубам дайте воде стечь, пока она не станет чистой.
- Перед первым использованием прибора убедитесь в отсутствии протечек.

## 2.2 Использование



### **ВНИМАНИЕ!**

Существует риск травмы, поражения электрическим током, пожара или повреждения прибора.

- Используйте данный прибор в бытовых помещениях.
- Не вносите изменения в параметры данного прибора.
- Следуйте правилам по безопасному обращению, приведенным на упаковке моющего средства.
- Не помещайте на прибор, рядом с ним или внутрь него легковоспламеняющиеся ве-

щества или изделия, пропитанные легковоспламеняющимися веществами.

- Не прикасайтесь к стеклянной части дверцы во время работы программы стирки. Дверца может быть горячей.
- Удостоверьтесь, что из белья извлечены все металлические предметы.
- Не помещайте под прибор контейнер для сбора воды на случай возможной ее протечки. Чтобы узнать, какие дополнительные принадлежности могут использоваться с Вашим прибором, обратитесь в сервисный центр.

## 2.3 Уход и очистка



### **ВНИМАНИЕ!**

Это может привести к повреждению прибора или травмам.

- Перед выполнением операций по чистке и уходу выключите прибор и извлеките вилку сетевого шнура из розетки.
- Не используйте для очистки прибора подаваемую под давлением воду или пар.
- Протирайте прибор мягкой влажной тряпкой. Используйте только нейтральные моющие средства. Не используйте абразивные средства, царапающие губки, растворители или металлические предметы.

## 2.4 Утилизация

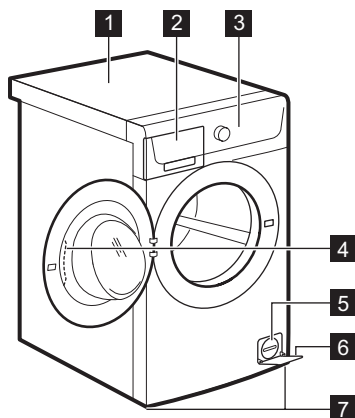


### **ВНИМАНИЕ!**

Существует опасность травмы или удушья.

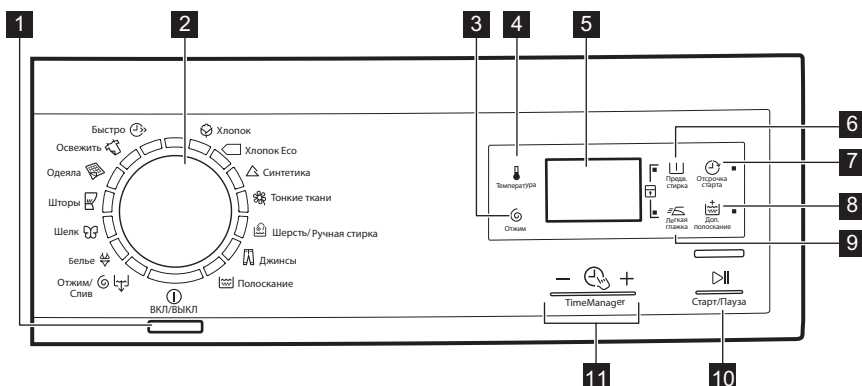
- Отключите прибор от сети электропитания.
- Отрежьте кабель электропитания и утилизируйте его.
- Удалите защелку дверцы, чтобы предотвратить риск ее запираания на случай, если внутри прибора окажутся дети и домашние животные.

### 3. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ



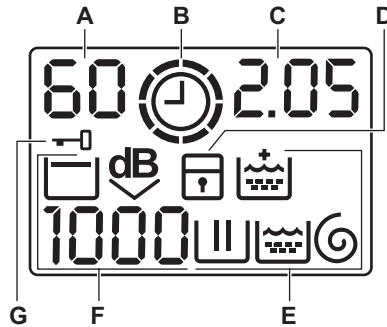
- 1** Верхняя панель
- 2** Дозатор моющего средства
- 3** Панель управления
- 4** Рукоятка дверцы
- 5** Фильтр сливного насоса
- 6** Табличка с техническими данными
- 7** Ножки для выравнивания прибора

### 4. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



- 1** Кнопка "Вкл/Выкл" (ВКЛ/ВЫКЛ)
- 2** Селектор программ
- 3** Сенсорное поле снижения скорости отжима (Отжим)
- 4** Сенсорное поле температуры (Температура)
- 5** Дисплей
- 6** Сенсорное поле предварительной стирки
- 7** Сенсорное поле задержки пуска (Предв. стирка)
- 8** Сенсорное поле дополнительного полоскания (Отсрочка старта)
- 9** Сенсорное поле легкой глажки (Доп. полоскание)
- 10** Сенсорное поле пуска/паузы (Легкая глажка)
- 11** Time Manager сенсорные поля (Старт/Пауза)

## 4.1 Дисплей



- A) Область температуры:**
- 88 : Индикатор температуры
  - : Индикатор холодной воды
- B) ⌚ : индикатор Time Manager**
- C) Область отображения времени:**
- 1.25 : продолжительность программы
  - 2h : отсрочка пуска
  - E20 : коды ошибок
  - E— : сообщение об ошибке
  - : Программа завершена
- D) □ : индикатор функции «Защита от детей».**
- E) Индикаторы стирки:**
- ▯ : фаза стирки
  - ▯ : фаза полоскания
  - ⌀ : фаза отжима
  - ⊕ : Постоянная функция дополнительного полоскания.
- F) Область отжима:**
- 1888 : индикатор скорости отжима
  - : индикатор стирки без отжима
  - ▯ : индикатор остановки полоскания
  - dB : индикатор сверхтихого режима.
- G) —□ : индикатор блокирования дверцы**

## 5. ПРОГРАММЫ СТИРКИ

| Программа<br>Диапазон температур        | Тип загрузки и степень загрязненности<br>Максимальная нагрузка, максимальный отжим                    |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Хлопок<br>90°C – Холодная стирка        | Белый хлопок и цветной хлопок (обычное и легкое загрязнение).<br>6 кг, 1200 об/мин                    |
| Хлопок Eco <sup>1)</sup><br>60°C – 40°C | Белый и нелиняющий цветной хлопок. Обычное загрязнение.<br>6 кг, 1200 об/мин                          |
| Синтетика<br>60°C – Холодная стирка     | Изделия из синтетических или смесовых тканей. Обычное загрязнение.<br>3 кг, 1200 об/мин               |
| Тонкие ткани<br>40°C – Холодная стирка  | Деликатные ткани, например, из акрила, вискозы и полиэстра. Обычное загрязнение.<br>3 кг, 1200 об/мин |

| Программа<br>Диапазон температур                                                                                                                                                 | Тип загрузки и степень загрязненности<br>Максимальная нагрузка, максимальный отжим                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  Шерсть/Ручная стирка<br>40°C – Холодная стирка                                                 | Для шерстяных изделий, пригодных для машинной стирки, а также для шерстяных изделий, подлежащих ручной стирке, и изделий из тонких тканей, имеющих на этикетке символ «Ручная стирка».<br>1.5 кг, 1200 об/мин |
|  Джинсы<br>60°C – Холодная стирка                                                               | Джинсовые и вязаные изделия. Изделия темных цветов.<br>7 кг, 1200 об/мин                                                                                                                                      |
|  Полоскание<br>Холодная стирка                                                                  | Полоскание и отжим белья. Все ткани.<br>6 кг, 1200 об/мин                                                                                                                                                     |
|   Слив / Отжим | Отжим белья и слива воды из барабана. Все ткани.<br>6 кг, 1200 об/мин                                                                                                                                         |
|  Дамское белье<br>40°C – Холодная стирка                                                        | Особая программа, предназначенная для стирки вещей из тканей, требующих очень бережного обращения, например, женского белья, бюстгалтеров и другого нижнего белья.<br>1.5 кг, 800 об/мин                      |
|  Шелк<br>30°C                                                                                   | Специальная программа для стирки шелковых и смесовых синтетических тканей.<br>1.5 кг, 800 об/мин                                                                                                              |
|  Шторы<br>40°C – Холодная стирка                                                                | Особая программа для штор. Этап предварительной стирки включается автоматически. <sup>2)</sup><br>1 кг, 800 об/мин                                                                                            |
|  Одеяла<br>60°C – 30°C                                                                          | Специальная программа для стирки одного одеяла из синтетики, стеганого или пухового одеяла, покрывала и т.д.<br>2 кг, 800 об/мин                                                                              |
|  Освежить<br>30°C                                                                              | Синтетические изделия и вещи, требующие бережного обращения. Легкие и незначительные загрязнения.<br>2 кг, 800 об/мин                                                                                         |
|  Быстро<br>30°C                                                                               | Изделия из синтетических и смесовых тканей. Легкое загрязнение и стирка одежды, которую требуется только освежить.<br>1 кг, 800 об/мин                                                                        |

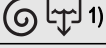
1) «Энергосберегающая программа для хлопка» при 60°C и загрузке 6 кг является эталонной программой для расчета данных, указанных на табличке энергопотребления в соответствии с евростандартом ЕЕС 92/75.

2) Не используйте какие-либо моющие средства для этапа предварительной стирки.

Совместимость программных функций

| Программа                                                                           |  |  |  |  |  |  |  |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
|  | ■                                                                                   | ■                                                                                   | ■                                                                                   | ■                                                                                   | ■                                                                                   | ■                                                                                   | ■                                                                                   | ■                                                                                    |



| Программа                                                                             |  |  |  |  |  |  |  |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|  Eco | ■                                                                                 | ■                                                                                 | ■                                                                                 |                                                                                   | ■                                                                                 | ■                                                                                 |                                                                                   | ■                                                                                  |
|      | ■                                                                                 | ■                                                                                 | ■                                                                                 | ■                                                                                 | ■                                                                                 | ■                                                                                 | ■                                                                                 | ■                                                                                  |
|      | ■                                                                                 | ■                                                                                 | ■                                                                                 | ■                                                                                 | ■                                                                                 | ■                                                                                 |                                                                                   | ■                                                                                  |
|      | ■                                                                                 | ■                                                                                 | ■                                                                                 | ■                                                                                 |                                                                                   | ■                                                                                 |                                                                                   |                                                                                    |
|      | ■                                                                                 | ■                                                                                 | ■                                                                                 |                                                                                   | ■                                                                                 | ■                                                                                 |                                                                                   | ■                                                                                  |
|      | ■                                                                                 | ■                                                                                 | ■                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   | ■                                                                                 |                                                                                   | ■                                                                                  |
|  1)  | ■                                                                                 | ■                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   | ■                                                                                 |                                                                                   |                                                                                    |
|      | ■                                                                                 | ■                                                                                 | ■                                                                                 | ■                                                                                 |                                                                                   | ■                                                                                 |                                                                                   |                                                                                    |
|      | ■                                                                                 | ■                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   | ■                                                                                 |                                                                                   |                                                                                    |
|      | ■                                                                                 | ■                                                                                 | ■                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   | ■                                                                                 |                                                                                   | ■                                                                                  |
|      | ■                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   | ■                                                                                 |                                                                                   |                                                                                    |
|      | ■                                                                                 | ■                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   | ■                                                                                 |                                                                                   |                                                                                    |
|      | ■                                                                                 | ■                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   | ■                                                                                 |                                                                                   |                                                                                    |

1) При выборе параметра «Без отжима» доступен только этап слива.

## 6. ПОКАЗАТЕЛИ ПОТРЕБЛЕНИЯ



Приведенные в таблице данные являются ориентировочными. Указанные показатели потребления электроэнергии и воды, а также продолжительность программы может меняться в зависимости от различных факторов. Этими факторами являются количество и тип белья, температуры воды и окружающей температуры.

При запуске программы на дисплее отображается продолжительность программы с учетом максимальной загрузки.

В ходе этапа стирки продолжительность программы вычисляется автоматически; она может значительно уменьшиться, если загрузка ниже максимальной (например, для программы Хлопок 60°C при максимальной загрузке в 6 продолжительность программы превышает 2 часа, в то время как при фактической загрузке в 1 кг продолжительность программы не превысит одного часа).

В то время как прибор вычисляет фактическую продолжительность программы, на дисплее мигает точка.

| Программы                     | Загрузка (кг) | Энергопотребление (кВт·ч) | Потребление воды (литры) | Продолжительность программы (минуты)                                    |
|-------------------------------|---------------|---------------------------|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Хлопок 60°C                   | 6             | 1.50                      | 64                       | Продолжительность программы приводится на дисплее на панели управления. |
| Хлопок Eco 60°C <sup>1)</sup> | 6             | 0.90                      | 46                       |                                                                         |
| Хлопок 40°C                   | 6             | 0.76                      | 57                       |                                                                         |
| Синтетика 40°C                | 3             | 0.50                      | 47                       |                                                                         |
| Тонкие ткани 40°C             | 3             | 0.50                      | 49                       |                                                                         |
| Шерсть/Ручная стирка 30°C     | 1.5           | 0.30                      | 50                       |                                                                         |

1) «Энергосберегающая программа для хлопка» при 60°C и загрузке 6 кг является эталонной программой для расчета данных, указанных на табличке энергопотребления в соответствии с евростандартом EEC 92/75.

| В отключенном состоянии (Вт) | При оставлении во включенном состоянии (Вт) |
|------------------------------|---------------------------------------------|
| 0.48                         | 0.48                                        |

Информация, приведенная в таблице выше, соответствует постановлению еврокомиссии ЕС 1015/2010 о директиве о введении в действие 2009/125/EC.

7. РЕЖИМЫ

7.1 Температура 

Используйте эту функцию для изменения температуры по умолчанию.  
Индикатор  = холодная вода.  
При этом загорится индикатор заданной температуры.

7.2 Отжим 

С помощью этой функции можно уменьшить скорость отжима по умолчанию.  
На дисплее отобразится индикатор заданной скорости.

Дополнительные функции отжима:

Без отжима

- Используйте эту функцию для пропуска всех фаз отжима.
- Используйте для очень деликатных тканей.
- Для некоторых программ стирки в фазе полоскания используется больший объем воды.

- На дисплее отображается индикатор 

Остановка полоскания

- Используйте эту функцию для предотвращения образования складок на белье.
- Программа стирки останавливается с водой в барабане. Барабан регулярно совершает вращения для предотвращения образования складок на белье.
- Дверца остается заблокированной. Чтобы открыть дверцу, необходимо слить воду.
- На дисплее отображается индикатор 



Для слива воды см раздел «По окончании программы».

Очень тихая

- Используйте эту функцию, чтобы пропустить все фазы отжима и выполнить бесшумную стирку.
- Для некоторых программ стирки в фазе полоскания используется больший объем воды.

- Программа стирки останавливается с водой в барабане. Барабан регулярно совершает вращения для предотвращения образования складок на белье.
- Дверца остается заблокированной. Чтобы открыть дверцу, необходимо слить воду.
- На дисплее отображается индикатор .



Для слива воды см раздел «По окончании программы».

### 7.3 Предварит. стирка

С помощью этой функции можно добавить в программу стирки фазу предварительной стирки.

Рекомендуется использовать данную функцию для стирки сильнозагрязненного белья. При использовании этой функции продолжительность программы увеличивается. Загорится соответствующий индикатор.

### 7.4 Отсрочка пуска

С помощью этой функции можно отсрочить запуск программы на 9, 6 или 3 часа. При этом светятся индикаторы функции и заданного значения.

### 7.5 Доп. полоскание

С помощью этой функции можно добавить в программу стирки фазу дополнительного полоскания.

Используйте данную функцию в случае аллергии на средства для стирки или если вода в вашем регионе отличается мягкостью. Загорится соответствующий индикатор.

### 7.6 Легкая глажка

Прибор тщательно стирает и отжимает белье для предотвращения складок.

Прибор уменьшает скорость отжима, использует больше воды и адаптирует продолжительность программы к типу белья. Загорится соответствующий индикатор.

### 7.7 Time Manager —

При выборе программы стирки на дисплее отображается ее продолжительность по умолчанию.

Нажмите — или +, чтобы уменьшить или увеличить продолжительность программы. Time Manager может использоваться только с программами в таблице.

| Индикатор                                                                            |  |  |  |  |  |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 1)  | ■                                                                                 | ■                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   | ■                                                                                 |                                                                                    |
|     | ■                                                                                 | ■                                                                                 | ■                                                                                 |                                                                                   | ■                                                                                 | ■                                                                                  |
|     | ■                                                                                 | ■                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   | ■                                                                                 |                                                                                    |
|     | ■                                                                                 | ■                                                                                 | ■                                                                                 | ■                                                                                 | ■                                                                                 | ■                                                                                  |
|     | ■                                                                                 | ■                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   | ■                                                                                 |                                                                                    |
|     | ■2)                                                                               | ■2)                                                                               | ■                                                                                 |                                                                                   | ■2)                                                                               | ■                                                                                  |
|     | ■                                                                                 | ■                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   | ■                                                                                 |                                                                                    |
| 3)  | ■                                                                                 | ■                                                                                 | ■2)                                                                               | ■2)                                                                               | ■                                                                                 | ■2)                                                                                |

1) Самый быстрый: для того, чтобы освежить белье.

2) Продолжительность программы по умолчанию.

3) Наиболее длительная: Постепенное увеличение продолжительности программы уменьшает энергопотребление. Оптимизирование этапа нагрева бережет электроэнергию, а увеличение продолжительности работы обеспечивает идентичные результаты стирки (особенно в случае обычного загрязнения).

### 7.8 Защита от детей

С помощью этой функции можно заблокировать панель управления от детей.

- Чтобы **включить/отключить** эту опцию, нажмите  и  одновременно до тех пор, пока  **не загорится/отключится** индикатор.

Можно включить эту функцию:

- После нажатия  селекторы программ и функций блокируются.
- До нажатия кнопки  : в этом случае включить прибор будет невозможно.

## 7.9 Постоянное дополнительное полоскание

С помощью этой функции можно включить постоянное дополнительное полоскание при установке новой программы.

- Чтобы **включить/отключить** эту опцию, нажмите  и  одновременно до тех пор, пока  **не загорится/отключится** индикатор.

## 7.10 Звуковая сигнализация

Звуковые сигналы подаются в следующих случаях:

- По завершении работы программы.
  - В случае неисправности прибора.
- Чтобы **включить/отключить** звуковые сигналы, нажимайте  и  одновременно в течение 6 секунд.



При обнаружении неисправности звуковые сигналы будут подаваться даже в случае их отключения.

# 8. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

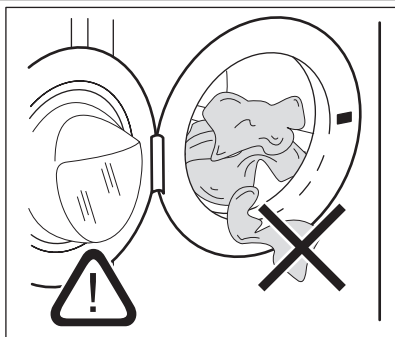
1. Залейте 2 литра воды в отсек моющего средства для фазы стирки. При этом активируется система слива.
2. Поместите небольшое количество моющего средства в отсек для фазы стирки.
3. Не загружая в прибор белья, выберите и запустите программу для стирки изделий

из хлопчатобумажных тканей при максимальной температуре. В результате этой операции из барабана и бака будут удалены все загрязнения.

# 9. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Откройте вентиль подачи воды.
- Вставьте вилку сетевого кабеля в розетку.

## 9.1 Загрузка белья



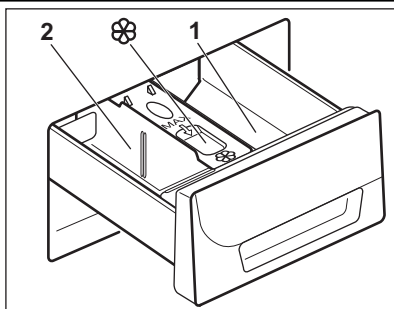
1. Откройте дверцу прибора;
2. Поместите белье в барабан по одной вещи. Перед загрузкой встряхните каждое загружаемое изделие. Не превышайте норму загрузки при укладке белья в барабан.
3. Закройте дверцу.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Убедитесь, что белье не зажато между уплотнением и дверцей. Это может привести к протечке или повреждению белья.

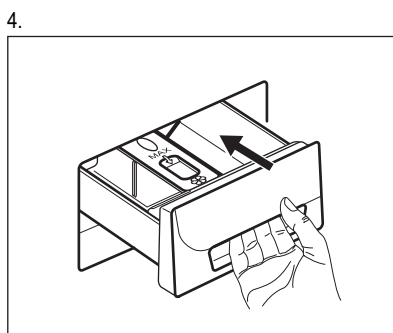
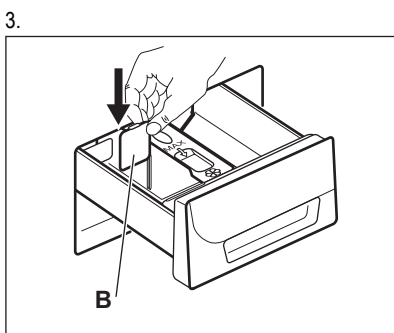
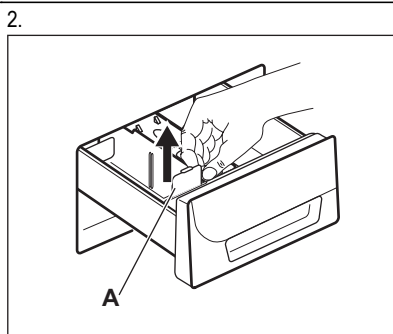
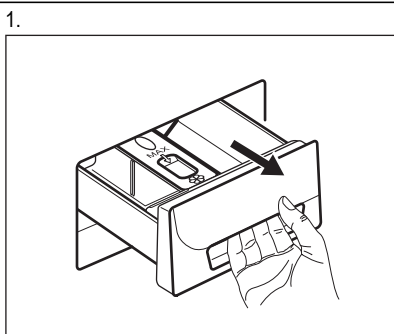
## 9.2 Добавление средства для стирки и добавок



- Отмерьте количество средства для стирки и кондиционера для тканей.
- Осторожно закройте отсек средства для стирки.

|          |                                                                                    |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1</b> | Отсек средства для стирки, используемого на этапе предварительной стирки.          |
| <b>2</b> | Отсек средства для стирки, используемого на этапе стирки.                          |
|          | Отсек для жидких добавок (кондиционера для тканей, средства для подкрахмаливания). |

Жидкое или порошковое средство для стирки.



- Положение **A** для стирального порошка (заводская настройка).
- Положение **B** для жидкого средства для стирки.



#### При использовании жидкого средства для стирки:

- Не используйте гелеобразные или густые жидкие средства для стирки.
- Не превышайте максимальный уровень жидкого средства для стирки.
- Не используйте этап предварительной стирки.
- Не используйте функцию отсрочки пуска.

## 9.3 Выбор программы

1. Выберите программу стирки, повернув селектор программ:
  - При этом загорится индикатор соответствующей программы.
  - Индикатор  мигает.
  - На дисплее отображается уровень Time Manager, продолжительность программы и индикаторы фаз программы
2. В случае необходимости измените температуру, скорость отжима, продолжительность цикла или включите доступные функции. При активации функции загорается ее индикатор.



При ошибочной установке на дисплее отобразится сообщение Err.

## 9.4 Запуск программы без задержки пуска

Нажмите  :

- Индикатор  перестает мигать и включается.
- Индикатор  начнет мигать на дисплее.
- Программа запускается, дверца закрыта, на дисплее появляется индикатор .
- В ходе набора прибором воды на короткое время может включиться сливной насос.



Примерно через 15 минут после запуска программы:

- Прибор автоматически регулирует продолжительность программы в соответствии с объемом белья.
- На дисплее отобразится новое значение.

## 9.5 Запуск программы с использованием задержки пуска

- Нажимайте , пока на дисплее не отобразится нужное значение задержки. Соот-

ветствующий индикатор загорается на дисплее.

- Нажмите  :
  - Прибор начнет обратный отсчет времени.
  - После завершения обратного отсчета произойдет автоматический запуск программы.



Можно отменить или изменить значение задержки до нажатия .

Для отмены задержки пуска:

1. Нажмите , чтобы перевести прибор в режим паузы.
2. Нажимайте , пока на дисплее не появится .

Вновь нажмите  для немедленного запуска программы.

## 9.6 Прерывание программы и изменение выбранных функций

Ряд функций можно изменить до того, как они будут запущены.

1. Нажмите на . Замигает индикатор.
2. Внесите изменения в функции.
3. Вновь нажмите . Выполнение программы будет продолжено.

## 9.7 Отмена программы

1. Поверните селектор программ в положение , чтобы отменить программу и выключить прибор.
2. Вновь включите прибор поворотом селектора программ. Теперь можно выбрать новую программу стирки.



Прибор не сливает воду.

## 9.8 Открывание дверцы

При выполнении программы или в случае использования задержки пуска дверца прибора блокируется, а на дисплее отображается индикатор .



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Если температура или уровень воды в барабане слишком высоки, дверцу нельзя будет открыть.

### Откройте дверцу прибора при использовании отсрочки пуска:

1. Нажмите , чтобы перевести прибор в режим паузы.
2. Дождитесь отключения индикатора блокировки двери .
3. Дверцу можно открыть.
4. Закройте дверцу и нажмите  снова. Продолжается работа функции отсрочки пуска.

### Откройте дверцу при выполнении программы:

1. Выключите прибор, повернув селектор программ в положение .
2. Подождите несколько минут, а затем откройте дверцу прибора.
3. Закройте дверцу прибора.
4. Снова задайте программу.

## 9.9 По окончании программы

- Прибор автоматически завершает работу.
- Подается звуковой сигнал (если он включен).
- На дисплее высвечивается .
- Индикатор  гаснет.
- Индикатор блокировки дверцы  гаснет.
- Выньте белье из прибора. Убедитесь, что барабан пуст.
- Оставьте дверцу приоткрытой для предотвращения образования плесени и неприятных запахов.
- Закройте водопроводный вентиль.
- Нажимайте кнопку  в течение нескольких секунд, чтобы отключить прибор.

### Программа стирки завершена, но в барабане осталась вода.

- Барабан регулярно совершает вращения для предотвращения образования складок на белье;
- Включен индикатор дверцы . Дверца остается заблокированной.
- Чтобы открыть дверцу, необходимо слить воду.

### Для слива воды:

1. При необходимости понизьте скорость отжима. При установке  прибор выполнит только слив.
2. Нажмите на . Прибор произведет слив воды и отжим.
3. По окончании программы индикатор блокировки дверцы  погаснет, дверцу можно будет открыть.
4. Нажимайте кнопку  в течение нескольких секунд, чтобы отключить прибор.



Прибор автоматически произведет слив воды и отжим приблизительно через 18 часов (за исключением программ стирки шерстяных изделий).

## 9.10 ВКЛ/ВЫКЛ в некоторых моделях

Функция ВКЛ/ВЫКЛ автоматически выключает прибор для снижения потребления электроэнергии, если:

- Прибор не используется в течение 5 минут перед нажатием .

Нажмите кнопку , чтобы включить прибор вновь.

- Спустя пять минут после окончания программы стирки.

Нажмите кнопку , чтобы включить прибор вновь.

На дисплее отображается конец последней заданной программы.

Для выбора новой программы стирки поверните селектор программ.

## 10. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

### 10.1 Загрузка белья

- Разделите белье на: белое белье, цветное белье, синтетику, тонкое деликатное белье и изделия из шерсти.
- Следуйте инструкциям, приведенным на ярлыках вещей с информацией по уходу за ними.
- Не стирайте одновременно белое и цветное белье.
- Некоторые цветные вещи могут обесцвечиваться при первой стирке. Рекомендуется стирать их отдельно при первой стирке.
- Застегните наволочки, закройте молнии, зацепите крючки, застелите кнопки. Завяжите ремешки.
- Выньте из карманов все их содержимое и расправьте вещи.
- Выверните многослойные изделия, изделия из шерсти и вещи с аппликациями.
- Выведите стойкие пятна.
- При помощи специального средства для стирки отстирайте сильно загрязненные места.
- Соблюдайте осторожность при обращении с занавесками. Удалите крючки или поместите занавески в мешок для стирки или наволочку.
- Не стирайте в приборе:
  - белье с необработанными краями или разрезами;
  - бюстгалтеры "на косточках";
  - помещайте небольшие вещи в мешок для стирки.
- При крайне малой загрузке на этапе отжима может иметь место дисбаланс. В этом случае вручную распределите вещи в барабане и снова запустите этап отжима.

### 10.2 Стойкие пятна

Вода и средство для стирки могут не справиться с некоторыми пятнами. Такие загрязнения рекомендуется удалять до загрузки одежды в прибор. В продаже имеются специализированные средства для выведения пятен. Используйте пятновыводители, подходящие к конкретному типу пятен и ткани.

### 10.3 Средства для стирки и добавки

- Используйте только средства для стирки и добавки, предназначенные специально для стиральных машин.
- Не смешивайте разные средства для стирки.
- В целях сохранения окружающей среды не используйте средства для стирки в количествах, превышающих необходимые.
- Следуйте инструкциям, приведенным на упаковке данных средств.
- Выбирайте средства, подходящие для типа и цвета конкретной ткани, температуры программы стирки и уровня загрязненности.
- Если в приборе отсутствует дозатор средства для стирки с заслонкой, добавляйте жидкие средства для стирки при помощи дозирующего шарика.

### 10.4 Рекомендации по экологичному использованию

- при стирке белья обычной загрязненности выбирайте программу стирки, не включающую цикл предварительной стирки;
- всегда запускайте программу стирки при максимальной загрузке белья;
- при необходимости используйте пятновыводитель и выбирайте программу с более низкой температурой стирки;
- для того, чтобы правильно выбрать нужное количество средства для стирки, узнайте, какова жесткость воды в Вашей водопроводной сети.

### 10.5 Жесткость воды

Если вода в Вашем регионе имеет высокую или среднюю жесткость, рекомендуется использовать предназначенные для стиральных машин смягчители для воды. В регионах, где вода имеет низкую жесткость, использование смягчителя для воды не требуется. Чтобы узнать уровень жесткости воды в Вашем регионе обратитесь местную службу контроля водоснабжения. Используйте нужное количество смягчителя воды. Следуйте инструкциям, приведенным на упаковке данных средств.



## 11. УХОД И ОЧИСТКА



### ВНИМАНИЕ!

Перед обслуживанием отключите прибор от сети питания.

### 11.1 Очистка наружных поверхностей

Для очистки прибора используйте только теплую воду с мылом. Насухо вытрите все поверхности.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

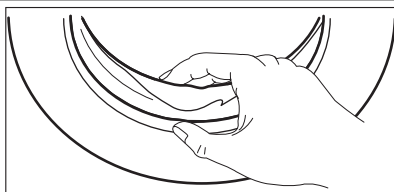
Не используйте составы на основе спирта, растворителей или химических веществ.

### 11.2 "Профилактическая стирка"

При использовании программ стирки при низкой температуре в барабане могут задерживаться остатки средства для стирки. Регулярно проводите профилактическую стирку. Для этого:

- Выньте белье из барабана.
- Выберите программу стирки хлопка с максимальной температурой с небольшим количеством моющего средства.

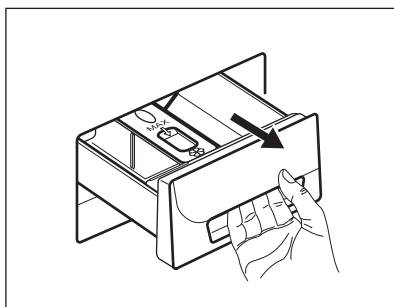
### 11.3 Уплотнитель дверцы



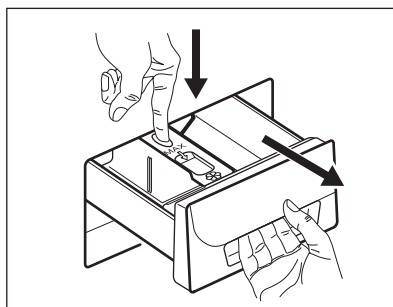
Регулярно проверяйте состояние уплотнителя и удаляйте все предметы с его внутренней стороны.

### 11.4 Очистка дозатора моющего средства

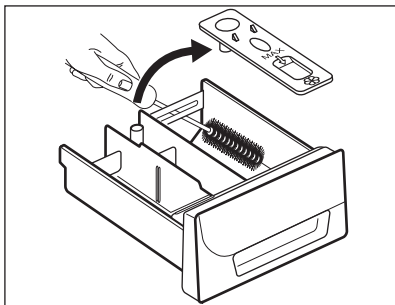
1.



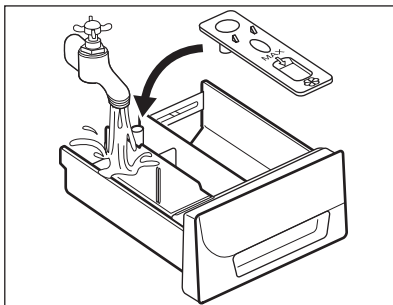
2.



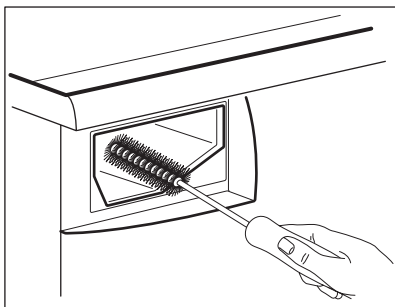
3.



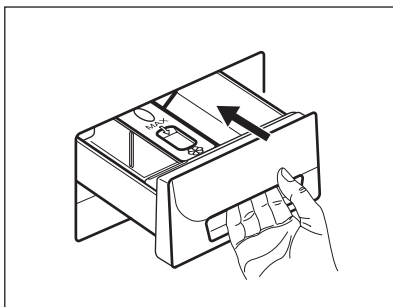
4.



5.

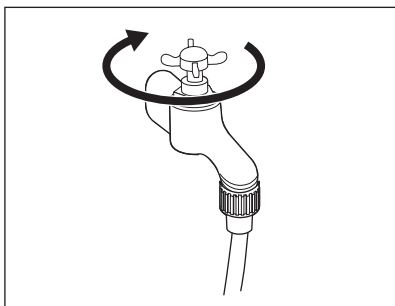


6.

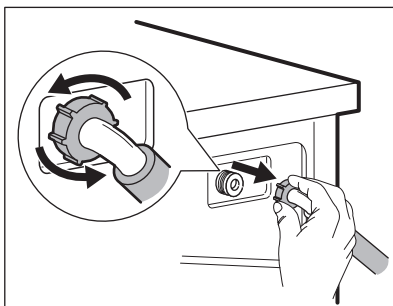


## 11.5 Очистка фильтра клапана

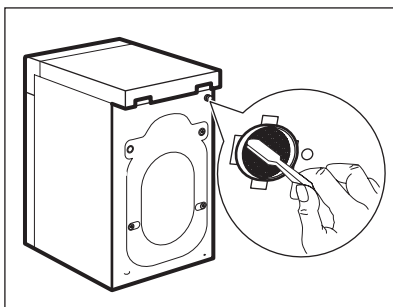
1.



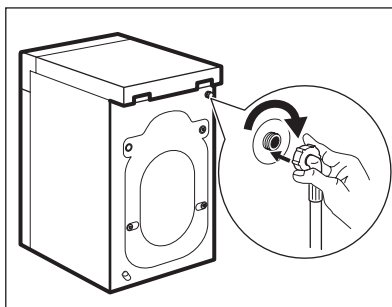
2.



3.



4.



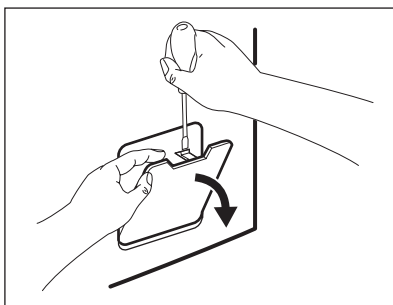
## 11.6 Чистка фильтра сливного насоса



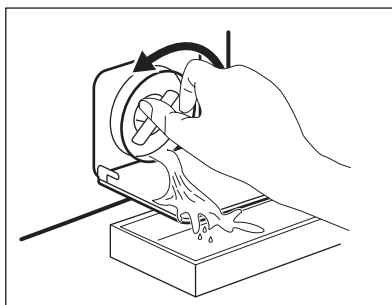
### ВНИМАНИЕ!

Не производите очистку сливного фильтра, если в приборе находится горячая вода.

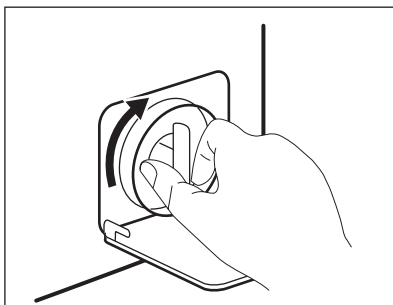
1.



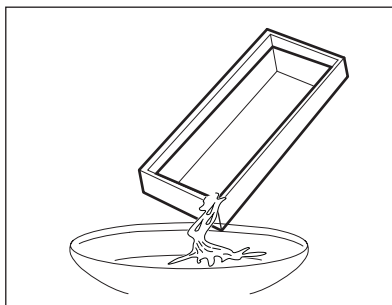
2.

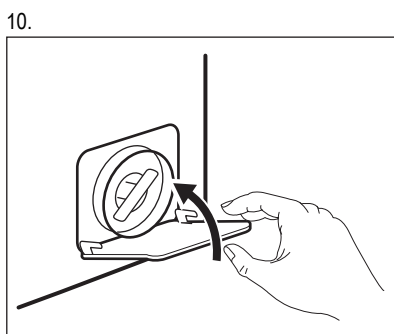
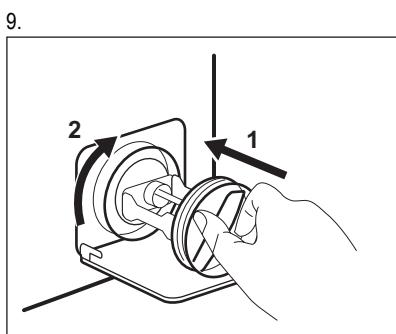
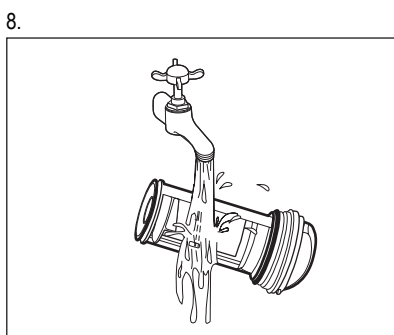
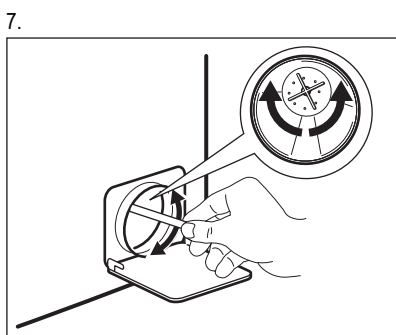
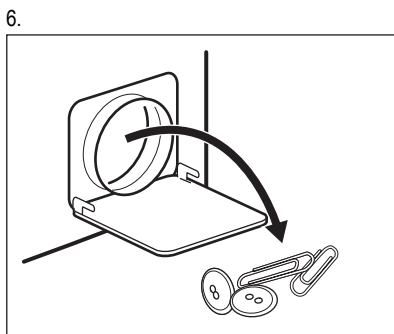
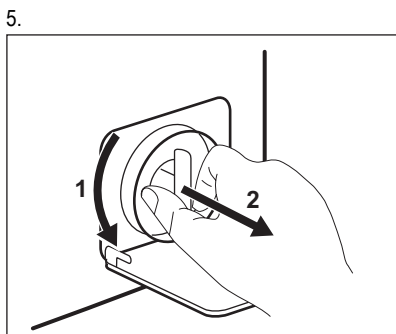


3.



4.





### 11.7 Экстренный слив

В результате неисправности прибор может быть не в состоянии произвести слив воды. В этом случае выполните действия с (1) по (10), описанные в разделе «Очистка сливного фильтра».

При необходимости очистите насос.

При проведении слива воды с помощью процедуры аварийного водослива Вы должны еще раз включить систему слива:

1. Залейте 2 литра воды в отсек мощющего средства для основной стирки.
2. Запустите программу слива воды.

### 11.8 Предотвращение обморожения

Если прибор установлен в месте, где температура может опускаться ниже  $0^{\circ}\text{C}$ , удалите из наливного шланга и сливного насоса оставшуюся там воду.

1. Отключите прибор от электричества.
2. Закройте водопроводный вентиль.
3. Отсоедините наливной шланг.
4. Поместите оба конца наливного шланга в контейнер и дайте воде вытечь из шланга.

5. Слейте воду из сливного насоса. См. операции, выполняемые для экстренного слива воды
6. После слива воды из сливного насоса подключите наливной шланг.



### ВНИМАНИЕ!

Перед тем, как вновь использовать прибор, убедитесь, что температура превышает 0°C.  
Производитель не несет ответственность за ущерб, вызванный воздействием низких температур.

## 12. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Прибор не запускается или останавливается во время работы.  
Сначала попытайтесь найти решение проблемы (см. таблицу). Если решение не найдено, обратитесь в сервисный центр.

**В случае ряда проблем прибором могут выдаваться звуковые сигналы, а на дисплее - высвечиваться коды ошибок:**

- **E10** - В прибор не поступает вода.
- **E20** - Прибор не сливает воду.

- **E40** - Дверца прибора открыта или не закрыта как следует. Пожалуйста, проверьте дверцу!
- **E50** - Нестабильная работа электросети. Дождитесь стабилизации электросети.



### ВНИМАНИЕ!

Перед выполнением проверки выключите прибор.

| Неисправность                   | Возможное решение                                                                                                                   |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Программа не запускается.       | Убедитесь, что вилка сетевого шнура вставлена в розетку электропитания.                                                             |
|                                 | Убедитесь, что дверца прибора закрыта.                                                                                              |
|                                 | Убедитесь, что предохранитель на электрощите не поврежден.                                                                          |
|                                 | Убедитесь, что кнопка Пуск/Пауза была нажата.                                                                                       |
|                                 | Если задана функция «Отсрочка пуска», отмените отсрочку или дождитесь окончания обратного отсчета.                                  |
| В прибор не поступает вода.     | Отключите функцию блокировки от детей, если она включена.                                                                           |
|                                 | Убедитесь, что водопроводный кран открыт.                                                                                           |
|                                 | Убедитесь, что давление в водопроводной сети не понижено. Для получения сведений об этом обратитесь в местную службу водоснабжения. |
|                                 | Убедитесь, что водопроводный кран не засорен.                                                                                       |
|                                 | Убедитесь, что фильтр наливного шланга и фильтр клапана не засорены. См. «Уход и очистка».                                          |
|                                 | Убедитесь, что наливной шланг не перекручен и не передавлен.                                                                        |
|                                 | Убедитесь, что наливной шланг подключен правильно.                                                                                  |
| В машине не работает водоотвод. | Убедитесь, что сливная труба не засорена.                                                                                           |

| Неисправность                                                    | Возможное решение                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                  | Убедитесь, что сливной шланг не перекручен и не передавлен.                                                                 |
|                                                                  | Убедитесь, что сливной фильтр не засорен. Очистите фильтр в случае необходимости. См. «Уход и очистка».                     |
|                                                                  | Убедитесь, что сливной шланг подключен правильно.                                                                           |
|                                                                  | Выберите программу слива, если выбрана программа без использования слива.                                                   |
|                                                                  | Выберите программу слива, если используется функция с водой в барабане по завершении стирки.                                |
| Отжим не используется или цикл стирки длится дольше, чем обычно. | Задайте программу отжима.                                                                                                   |
|                                                                  | Убедитесь, что сливной фильтр не засорен. Очистите фильтр в случае необходимости. См. «Уход и очистка».                     |
|                                                                  | Распределите вещи в барабане вручную и снова запустите этап отжима. Эта проблема может быть вызвана отсутствием равновесия. |
| Вода на полу.                                                    | Убедитесь, что соединения шлангов герметичны, а утечки воды отсутствуют.                                                    |
|                                                                  | Убедитесь, что сливной шланг не поврежден.                                                                                  |
|                                                                  | Убедитесь, что используется подходящее моющее средство в необходимом количестве.                                            |
| Невозможно открыть дверцу прибора.                               | Убедитесь, что программа стирки завершена.                                                                                  |
|                                                                  | Если в барабане осталась вода, выберите программу с использованием слива или отжима.                                        |
| Прибор издает необычный шум.                                     | Убедитесь, что прибор выровнен. См. раздел «Установка».                                                                     |
|                                                                  | Убедитесь, что упаковка и/или транспортировочные болты удалены. См. раздел «Установка».                                     |
|                                                                  | Добавьте в барабан еще белья. Возможно, нагрузка недостаточна велика.                                                       |
| Прибор набирает воду и тут же производит ее слив.                | Удостоверьтесь, что сливной шланг находится в нужном положении. Возможно, шланг расположен слишком низко.                   |
| Цикл заканчивается быстрее, чем указано на дисплее.              | Прибор может изменить время стирки сообразно конкретной загрузке белья. См. главу «Показатели потребления».                 |
| Цикл требует больше времени, чем указано на дисплее.             | Несбалансированная загрузка белья увеличивает продолжительность работы. Такое поведение прибора является нормой.            |
| Результаты стирки неудовлетворительны.                           | Увеличьте количество моющего средства или используйте другое моющее средство.                                               |

| Неисправность | Возможное решение                                                          |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------|
|               | Перед стиркой используйте специальные средства для удаления стойких пятен. |
|               | Убедитесь в правильности выбранной температуры.                            |
|               | Уменьшите объем загрузки.                                                  |

После проверки включите прибор. Выполнение программы продолжится с того момента, на котором она была прервана. Если неисправность появится снова, обратитесь в сервисный центр.

Если на дисплее отображаются другие коды ошибок. Отключите и включите прибор. Если проблема не устранена, обратитесь в сервисный центр.

## 13. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

|                                                                                                                                                  |                           |                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------|
| Габаритные размеры                                                                                                                               | Высота / Ширина / Глубина | 595 / 850 / 450 мм |
|                                                                                                                                                  | Общая глубина             | 490 мм             |
| Подключение к электросети:                                                                                                                       | Напряжение                | 230 В              |
|                                                                                                                                                  | Общая мощность            | 2200 Вт            |
|                                                                                                                                                  | Предохранитель            | 10 А               |
|                                                                                                                                                  | Частота                   | 50 Гц              |
| Защита от проникновения твердых частиц и влаги обеспечивается защитной крышкой. Исключения: низковольтное оборудование не имеет защиты от влаги. |                           | <b>IPX4</b>        |
| Давление в водопроводной сети                                                                                                                    | Минимум                   | 0,5 бар (0,05 МПа) |
|                                                                                                                                                  | Максимум                  | 8 бар (0,8 МПа)    |
| Водоснабжение <sup>1)</sup>                                                                                                                      |                           | Холодная вода      |
| Максимальная загрузка                                                                                                                            | Хлопок                    | 6 кг               |
| Скорость отжима                                                                                                                                  | Максимум                  | 1200 об/мин        |

<sup>1)</sup> Подключите наливной шланг к водопроводному крану с резьбой 3/4".

## 14. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом  следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья. Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и

здоровье человека. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом . Доставьте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в свое муниципальное управление.



Дата производства данного изделия указана в серийном номере (serial number), где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры номера – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 11012345 означает, что изделие произведено на десятой неделе 2011 года.





[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)



155245620-A-212013